

投稿練習

2019.09.05

南方同盟(霧)



把日文投稿翻译中文的文章

防災館

2019.09.05

防災館で地震と水害を体験しました。「風水宝地」と言える蘇州で育てられた私にとって、どちらも全く知らないものとも言えるでしょう。故郷は災害に無縁だし、かなり繁栄な中国東南部ですから、自然なら母親というより、友達か恋人の方に近い感じでした。

蘇州で橋の下を静かに流れている水がそれほど強い力を持っていることも、いつも当たり前のように依頼されている大地の揺れる時があることも、これで始めて理解しました。

把日文投稿翻译中文的文章

防災館(中国語)

2019.09.05

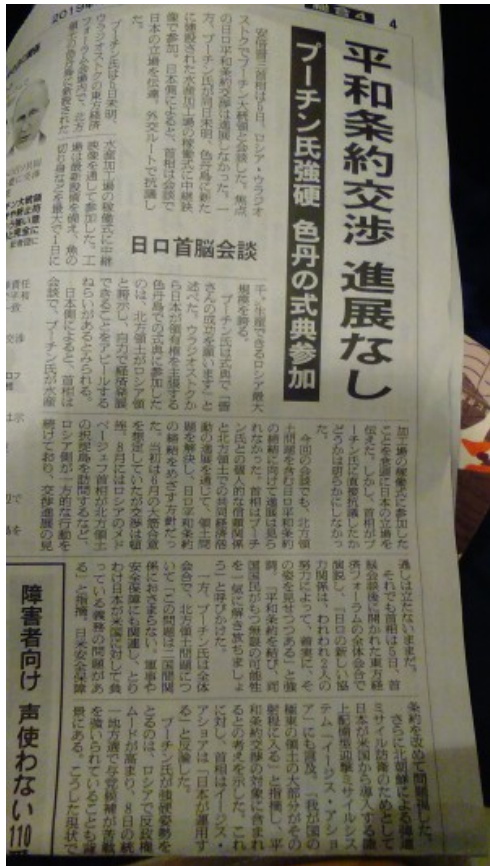
今天有幸在东京的灾害预防馆体验了地震和水灾。两者对于被苏州温柔地惯着长大的我来说，都是之前完全不了解的。从小生活着的地方与灾难的概念非常遥远，而且还是旧时流油、当今高楼的鱼米之乡。在我们的认知里，比起“自然母亲”的想法，说自然是朋友或者恋人倒是贴切一些。一直以来在小桥之下文静地流着的水爆发出力量，一直以来理所当然地依靠着的大地在摇晃，居然都是今天才开始理解的事情。

2019.09.06

依頼と警戒と希望?

隣国の関係はかなり面白いな

キリスト教は「隣人を愛しよう」とし主張していると聞いたが、なかなか難しいかも?



把日文投稿翻译中文的文章

みんな

2019.09.11

沖縄のみんなは本当に優しい。

毎日「楽しい?」と聞かれて、小禾の知らないこともたくさん教えてくれた。今日食堂のおじさんに「頑張りすぎると大変だよ! ほどほどね。」と言われた。論理の授業で故郷を紹介したら、みんな興味があって、いっぱい質問された。lineはネットが良くない原因でダウンロードできなくて子まっいる時、なんとwechat始まった人がきた

把日文投稿翻译中文的文章

感動

2019.10.06

いつも一緒に昼飯食べてる女の子がなくて一人で食べる状態になりそうなその時! 五人ぐらいの男の子が「しょうか、一緒に食べよう。」と誘いに来た! 本当は来たばかりのころも一度一緒に食べたが、まさかの二度目は超感動。いろいろ話して楽しかった。これからもいっぱい話せばいいな。

食堂の職員さんは、これから私に特別な肉なし弁当を準備してくださいと言いました!これも本当に意外!

ありがとう向陽!

把日文投稿翻译中文的文章

よくやった!向陽生!

2019.10.22

県中国語スピーチコンテストに参加する同級生だち達に、発音と理解についてアドバイスしたら、みんな見事にいい成績取った!

朗読、初級、中級、漢詩の部門は、みんな頑張った成果を出して、素敵な発音と表現力だった!

スピーチ部門は自分で文を書かないとらないので、他の選手のおどなっぼい文に勝てるかって緊張していた友達に「だからこそ、高校生らしい素直さとかわいかわいさで勝とう!!」と言ったら、本当にかわいいスピーチで一、二位を取った!

表彰が終わったら、みんな笑いながら「しょ-ちゃんありがとう!」と言った。感動だった。

自分も今度のスピーチコンテストの日本語司会として頑張った。中国語司会は隣クラスの男の子で、発音とかで助け合いながら両国の違いについていろいろ話した。

把日文投稿翻译中文的文章

三国高校生の映画見!

2020.01.07

一番の友達笑弓ちゃんと、クバサキハイスクールのミアちゃん、三人で映画見に行きました!!ミアちゃんも日本語勉強しているから、日本語と英語を混ぜて話しましたよ

把日文投稿翻译中文的文章